

jetniški

Carcerarius, Kherkhermaister. jetniški majhen,
ali poglavar te ješke, oblastnišk zhes
ješke.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 82

jetniški

Carcerarius,
carcerarius quaestus. gewinn den man von denen
gefangenen hat. ta dobízhik, katéri se od tih
jedníkou sadobý. jetníshki dobízhik, koríft.

jetniški

Carcerarius, der gefangenen. jetniški; šuš-
shenski:

jetniški
č

Carcerarius, der gefangenen. tih jetníkou ali
vlovlénih jetnízki.

Op.: Dict. I. ², 83, ima: jetnízki.

jėtništvo
u

Captivitas, gefängnis, gefangenschaft.
jėnka, fusknošt, jėtništvo.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 82

jetra

Leber. jetra. jecur, hepar.

HIPOLIT: Dict. II, 173

jetra

jecur, seu Hepar, et a sinistro ei oppositus lien;
Duo renes, cum vesica. die Leber, und zur
linken ihr entgegenesent die Milz; die beyde
nieren, samt Blase. ta jetra, inu na lejvi
strani njim spruti postavlenu vránka, ali
slisena; obedvoj obyští, s' mihúrjom red.

HIPOLIT, Dict.:
Orbis pictus, 15

jétra

Viscus, eingeweid. das Innerste eines dings.
osérzhje, drob koker te zhéva, serzè, plúzhe,
jétra. tu fnótrajshnu éne rizhÿ.

jetra

venae; quae sanguinem ex hepate; [deferunt] die
Adern; so das Geblüt Aus der Leber [leiten] te
shyle; katère to kry is tih jètèr [pélejo]

jetra

Ab hepate ad vesicam ureter, ad urinam reddendam
Von der Leber Zur blase die harnröhre, den harn
Zulassen. od jetèr h'mihúrju [je] szalna zeu ali
shyla to szálnizo, ali vodó vun spustíti.

HIPOLIT, Dict.:

Orbis pictus, 15

jétra

Tomaculum et Tomaculum. Leberwurst. jéternika,
Éna plobéfra s' jétra napriáolena.

HIPOLIT: Dict. I. 674

jétra

Lebersüchtig. na jétrah bolán. hepataarius,
hepaticus, laborans ex hepate.

jétra

Leur, die leber. jétra, ali' jétre.

HIPOLIT: Dict. I , 276

jétra

Hepaticus, lebersiech: der leber dienlich.
kar jétram slúfhi: jéterni.

HIPOLIT: Dict. I ,269

jetra

Hepatarius, ut hepatarius morbus. lebersucht.
jéterna boléjfen ali jétika: na jétrah bolàn.

jetra

Phthisis, Verzehrung der lungen, die dürr
schwindende sucht. jétika, boléjfen na plúzha
ali jétrah: sushézha boléjfen.

jétra

Phthificus, schwündsüchtig. jétizhen: na
jétrah, ali plúzhah bolàn.

HIPOLIT: Dict. I , 470

jétra

Omentum, eingeweid, neze im bauch. dróbik,
drob, ali osérzhje, péjzhiza na jétra ali na
zhévah v'tribúhy.

jétra

Hepar, leber, jétra, jétru.

HIPOLIT: Dict. I, 269

jétra
e

Iecur, die leber. jétra, ali jétre.

jétra
e

Vlcero, Versehen, geschwär machen. rániti,
nazhétí, poshkóditi, ottúk ~~XXXXXX~~ sturítí.
jecur alicujus vlcerare. enéiga jétre nazhétí.

HIPOLIT: Dict. I , 719

jetruca

Tecydulum, leberl. jetruca.

jetren

Hepatitis, ut hepatitis morbus. Lebersucht.
jeterna bolijer ali jetirka: na jetrah
bolian.

HIPOLIT: Dict. I, 269 6

-jeter

Hepaticus, lebersiech: der leber dienlich.
kar jétram slúfhi: jéterni.

jeten

Jetena röhira. Leberblümlein. Hepaticus
flos.

HIPOLIT, Dict.:
Index alphabeticus
arborum etc. 37

-jētrn

Lieberblumlein. Hepaticus flos. jēterna
rōshina.

HIPOLIT, Dict.:

Index alphabeticus

arborum etc.

, 26

-jetrn

Hepaticus Flos. Leberblümlein. jeterna
béjla Roshira, ali enapérni Jeternik.

HIPOLIT, Dict:
Index alphabeticus
arborum etc. 12

jétern

Lebersucht. jéterna bolejsen. morbus hepaticus.

HIPOLIT: Dict. II, 113

jetron

Leberkraut, edel Leberkraut. jéterna sel,
shláhtnu jéternu sílische .jecoraria: Sepa-
tica nobilis.

HIPOLIT: Dict. II, 113

-jētrn

Inficium, leberwurst. jēterna Mlobaſsa,
jēternixa.

HIPOLIT: Dict. I, 308

jěten

Steinleberkraut. jěternu sělische, jěterna
sel, patěra na osalah naje. Lichen
petraeum, hepatica.

HIPOLIT: Dict. II, 185

jetron

Waldmännlein, leberkraut. jétèrnik, jéternu
shélishhe. jecoraria.

jéternica

Inficium, leberwurst. jéterna klobáfsa,
jéternica.

jètrnica

Leberwurst. jètèrnica, shubel. Fomaculum.

HIPOLIT: Dict. II, 268

jeterica

Tomaculum et Tomaclem, Leberwurst. jeterica,
éna Mlobássa s' jéter napráolena.

HIPOLIT: Dict. I, 67i

jetnica

Gonacinae, Leberwurst. jet'nixa.

HIPOLIT: Dict. I, 67i

jeterica
jeterice

praeterea varia farcimina faliscos, apexabones
tomacula, botulos: lucanicas: über das allerley
würste, grosse würste, Blutwürste leberwürste
Bratwürste zhes letú [dela mefsár] vfeh fort
klobáse, fhúbelne, kervavize ali múlize, jé-
ternize, ardézhe klobáse

HIPOLIT, Dict.:

Orbis pictus, 22

jéternik

Waldmännlein, leberkraut. jétèrnik, jéternu
shéliszhe. jecoraria.

jètrník

Hepatica aurea. Blau, Roth, vnd dopelt Leber-
kraut. ta sláti jètèrník.

HIPOLIT. Dict.:

Index alphabeticus

arborum etc. , 12

jeternik

Jeternik. Leberkraut. *Hypatica saxatilis*.
aurca. Stellaria.

HIPOLIT, Dict.:
Index alphabeticus
arborum etc., 37

Jéternik

Hepaticus Flos. Leberblümlein. jétèrna béjla
Roshiza, ali enapérni Jéternik.

HIPOLIT. Dict.:

Index alphabeticus

arborum etc. , 12

jéternik

Leberkraut. Hepatica saxatilis. gmajn
jéternik.

HIPOLIT, Dict.:
Index alphabeticus
arborum etc. , 26

jéternik

Hepatica stellata. Sternleberkraut. svéjsdni
jétèrnik.

HIPOLIT. Dict.:

Index alphabeticus

arborum etc. , 12

jéternik

Sternleberkraut. Hepatica fteilla. fvéjsdni
jéternik.

HIPOLIT, Dict.:

Index alphabeticus

arborum etc. , 28

jeternik

svéjsdni jeternik. Sternleberkraut. Hepatica
stellata.

HIPOLIT, Dict.:
Index alphabeticus
arborum etc. , 40

jéternik

Gulden leberkraut. Hepatica aurea. flati
jéternik.

HIPOLIT, Dict.:

Index alphabeticus

arborum etc. ,

25

jeternik

flati jeternik. Gulden leberkraut. Hepatica
aurea.

HIPOLIT, Dict.:

Index alphabeticus

arborum etc. , 40

jétèrník

Hepatica saxat^lis. gemein Leberkraut. gmajn
jétèrník, ali skální jétèrník.

HIPOLIT. Dict.:

Index alphabeticus

arborum etc., 12

jévšelj.

Heimlich gemach. skrívni kraj, ali mejstu: jévshel,
jéushliz, potrejba. Latrina, forica, locus secretus
ad Exonerandum ventrem accomodatus.

jeřeňej

Scheishaus, heimlich gemacht. jeushel, stol,
potřežba, prálnik. latrina, forica.

HIPOLIT: Dict. II, 162

jevřelý

Heimlich ort. skřívnu méjstu, potřéjba, jeushel.
secretus locus: ab arbitris remotus locus.

jewřělj.

atrium, hypocaustum, culina, cella penuraria, Coenaculum, Camera cubiculum cum Adstructo fecesu:
Latrina. das Vorgemach, der Saal, die Stube die
kuchel, Vnd Speiskammer, der Essaal, das Gewölbe
die Schlafkammer, sambt dem angebautem Secret, o-
der heimlichen gemach. ta veshá, ali muřhoush, hi-
řha, ta kihinía, řpřishniza, řjedná hiřha, gvelb,
řpálishze ali řpalna kambra s'tem pěrsydanim řeu-
shelnom sa potřějbo.

HIPOLIT, Dict.:

Orbis pictus, 30